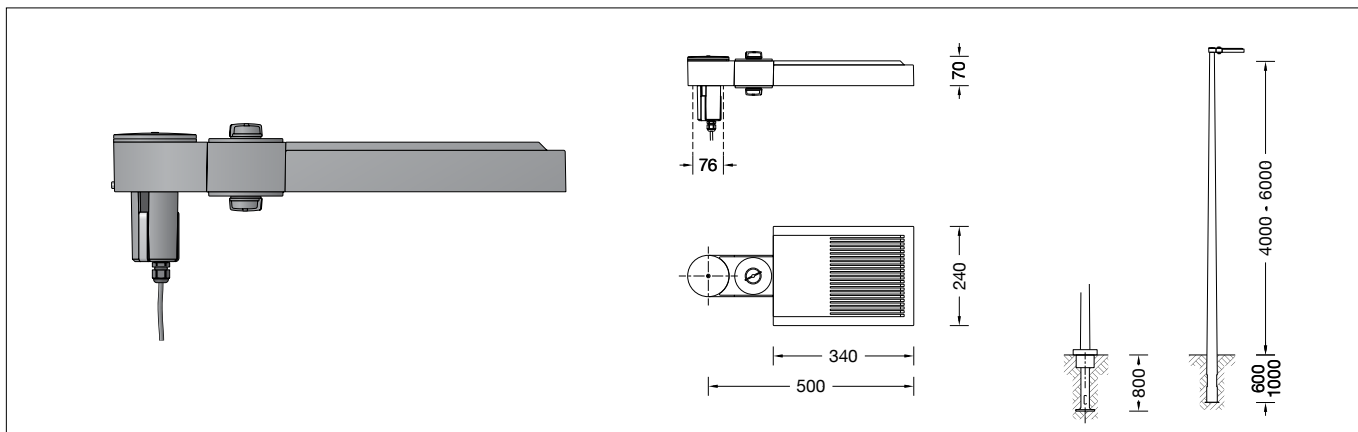


BEGA**84 656**

Luminaria de poste
Apparecchio testa-palo
Opzetarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste con distribución de la intensidad luminica asimétrica en forma de banda.
La distribución asimétrica en forma de banda es especialmente apropiada para la iluminación de calles, conforme a la norma DIN EN 13201. Con dos interfaces para el alojamiento de componentes de gestión de iluminación Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Para alturas del punto de luz de 4000 - 6000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color Grafito
Cristal de seguridad antireflectante
Junta de silicona
Superficie del reflector de aluminio puro
Para extremo del poste $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interior del poste mín. 62 / máx. 70 mm
Profundidad de inserción 100 mm
2 interfaces incorporadas según Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) con tapa de cierre
Cable de conexión H05RN-F 2 x 1[□]
Longitud del cable 6 m
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 %
Control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección II
Tipo de protección IP 66
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua
Resistencia contra impacto IK07
Protección contra los choques mecánicos < 2 Julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,035 m²
Peso: 6,2 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Istruzioni per l'uso

Utilizzo

Apparecchio testa-palo con distribuzione della luce a fascia asimmetrica.
La distribuzione della luce a fascia asimmetrica è particolarmente adatta all'illuminazione di strade conforme alla norma DIN EN 13201. Con due interfacce per l'inserimento dei componenti per la gestione della luce Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Per altezze punto luce da 4000 - 6000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore grafite
Vetro di sicurezza antiriflesso
Guarnizione in silicone
Superficie riflettore in alluminio puro
Per innesto $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interno del palo mín. 62 / máx. 70 mm
Profondità di interrimento 100 mm
2 interfacce integrate per Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) con tappo
Cavo di allacciamento H05RN-F 2 x 1[□]
Lunghezza del cavo 6 m
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento II
Protezione IP 66
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni
Protezione antiurto IK07
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 – Marchio di controllo
 – Símbolo di conformità
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,035 m²
Peso: 6,2 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Opzetarmatuur met asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling.
De asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling is bijzonder geschikt voor de straatverlichting conform DIN EN 13201. Met twee interfaces voor het installeren van de lichtmanagement componenten Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Voor lichtpunthoogten van 4000 - 6000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur Grafiet
Veiligheidsglas ontspiegeld
Siliconenafdichting
Reflectoroppervlak van aluminium
Voor masttop $\varnothing$ 76 mm
Binnendiameter mast min. 62 / max. 70 mm
Insteekdiepte 100 mm
2 ingebouwde interfaces conform Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) met afsluitkap
Aansluitkabel H05RN-F 2 x 1[□]
Kabellengte 6 m
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse II
Classificatie IP 66
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater
Stootvastheid IK07
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,035 m²
Gewicht: 6,2 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	15,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	18,4 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

84 656 K3

Denominación del módulo	2x LED-1079/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3010 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	2334 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	126,8 lm/W

84 656 K4

Denominación del módulo	2x LED-1079/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3090 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	2400 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	130,4 lm/W

* datos provisionales

Montaje

Aflojar el tornillo Allen (SW 4) de la tapa de cierre (**fig. A**) y retirar la tapa. Introducir el cable de unión en el poste. Colocar la luminaria y ajustarla. Apretar firmemente la tuerca ciega hexagonal (SW 13) y el tornillo Allen lateral (SW 4). Pares de apriete 12 Nm. Insertar la tapa de cierre y atornillarla firmemente con el tornillo Allen. En caso de montaje en la obra de componentes de gestión de iluminación según Zhaga Book 18 (Ed. 2.0), retirar la tapa de cierre (**fig. B**) insertada desde la fábrica de la carcasa de la luminaria mediante un giro hacia la izquierda. Insertar el componente de gestión de iluminación en el portalámparas y girar hacia la derecha hasta el tope. Observe las indicaciones de uso / fichas de datos de los fabricantes.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	15,8 W
Potenza apparecchio	18,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

84 656 K3

Denominazione modulo	2x LED-1079/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3010 lm
Flusso luminoso apparecchi *	2334 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	126,8 lm/W

84 656 K4

Denominazione modulo	2x LED-1079/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3090 lm
Flusso luminoso apparecchi *	2400 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	130,4 lm/W

* dati provvisori

Montaggio

Allentare la vite (da 4) con esagono incassato del tappo (**Fig. A**) ed estrarre quest'ultimo. Inserire il cavo di collegamento nel palo. Posizionare l'apparecchio e orientarlo. Serrare a fondo i dadi ciechi esagonali (da 13) e le viti laterali con esagono incassato (da 4). Coppia di serraggio 12 Nm. Inserire il tappo e serrare a fondo utilizzando la vite con esagono incassato. Per il montaggio a cura del committente dei componenti per la gestione della luce come da Zhaga Book 18 (Ed. 2.0), rimuovere il tappo (**Fig. B**) montato di fabbrica dall'armatura dell'apparecchio ruotandolo in senso antiorario. Inserire il componente per la gestione della luce nel portalampada e ruotarlo in senso orario fino a battuta. Attenersi alle avvertenze per l'uso / schede tecniche del fabbricante.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	15,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	18,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

84 656 K3

Modulebenaming	2x LED-1079/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3010 lm
Armatuuren-lichtstroom *	2334 lm
Armatuurrendement *	126,8 lm/W

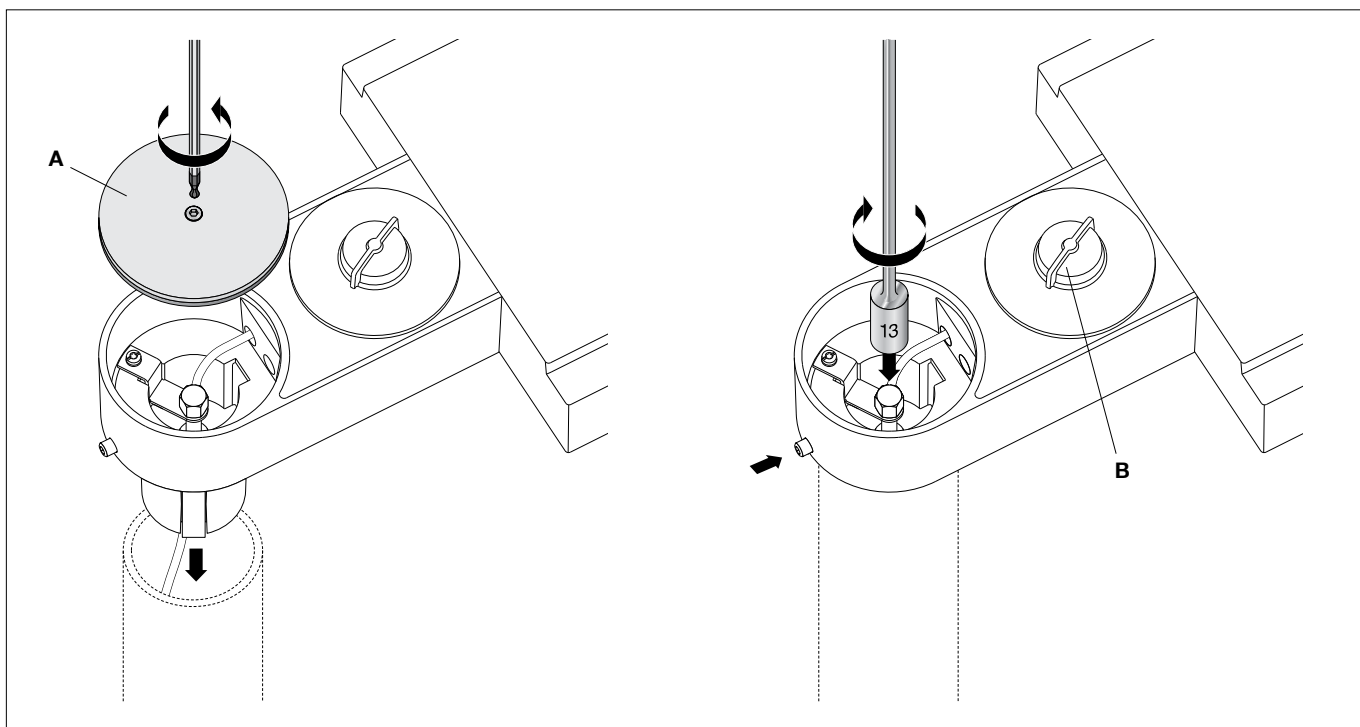
84 656 K4

Modulebenaming	2x LED-1079/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3090 lm
Armatuuren-lichtstroom *	2400 lm
Armatuurrendement *	130,4 lm/W

* voorlopige gegevens

Montage

Draai de inbusschroef (SW 4) van de afsluitkap (**afb. A**) los en verwijder de afsluitkap. Installeer de verbindingkabel in de mast. Plaats het armatuur en richt dit uit. Draai de zeskantdopmoer (SW 13) en de inbusschroef (SW 4) aan de zijkant goed vast. Aanhaalmoment telkens 12 Nm. Plaats de afsluitkap en schroef deze stevig vast met de inbusschroef. Verwijder bij de inbouw van lichtmanagementcomponenten volgens Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) de fabrieksmatige afsluitkap (**afb. B**) door deze tegen de klok in uit het armatuurhuis te draaien. Steek de lichtmanagementcomponenten in de lamphouder en draai deze met de klok mee tot aan de aanslag. Neem hierbij de gebruiksaanwijzing en / informatiebladen van de fabrikant in acht.



La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.
Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.
Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L) y azul (N).
Si no se utilizan estos interfaces, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).
A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.
Eseguiere il collegamento alla rete sulla linea marrone (L) e blu (N).
Se questi interfacce non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.
Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.
Breng de netaansluiting aan de bruine (L) en blauwe (N) tot stand.
Bij niet-aansluiting van deze interfaces werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

Para esta luminaria recomendamos utilizar los siguientes postes luminicos BEGA:

Postes cónicos de aluminio

esmaltado · con puerta y riel en C

70914	Poste montaje empotrado	H 4000 mm
70725	Poste montaje empotrado	H 4500 mm
70915	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70916	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70791	Poste con placa base	H 4000 mm
70792	Poste con placa base	H 4500 mm
70794	Poste con placa base	H 5000 mm

Postes cilíndricos escalonados de aluminio

esmaltados · con puerta y riel en C

70901	Poste montaje empotrado	H 4000 mm
70903	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70905	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70900	Poste con placa base	H 4000 mm
70902	Poste con placa base	H 5000 mm
70904	Poste con placa base	H 6000 mm

Postes cónicos con madera laminada encolada según DIN EN 14080 y aluminio · con puerta y riel en C

71193	Poste con placa base	H 4000 mm
71194	Poste con placa base	H 5000 mm
71195	Poste con placa base	H 6000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran en las instrucciones de uso de los postes luminicos.

Accessori

Per questo apparecchio si consigliano i seguenti pali BEGA:

Pali conici in alluminio

verniciati · con sportello e fascetta a C

70914	Palo con col. a terra	H 4000 mm
70725	Palo con col. a terra	H 4500 mm
70915	Palo con col. a terra	H 5000 mm
70916	Palo con col. a terra	H 6000 mm
70791	Palo piastra di base	H 4000 mm
70792	Palo piastra di base	H 4500 mm
70794	Palo piastra di base	H 5000 mm

Pali cilindrici a gradino in alluminio

verniciati · con sportello e fascetta a C

70901	Palo con col. a terra	H 4000 mm
70903	Palo con col. a terra	H 5000 mm
70905	Palo con col. a terra	H 6000 mm
70900	Palo con piastra di base	H 4000 mm
70902	Palo con piastra di base	H 5000 mm
70904	Palo con piastra di base	H 6000 mm

Pali conici in legno con inserto in legno lamellare conforme alla norma DIN EN 14080 e alluminio · con sportello e fascetta a C

71193	Palo con piastra di base	H 4000 mm
71194	Palo con piastra di base	H 5000 mm
71195	Palo con piastra di base	H 6000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

Accessoires

Voor dit armatuur adviseren wij de volgende BEGA lichtmasten:

Conische masten van aluminium

gelakt · met deur en C-rail

70914	Mast met grondstuk	H 4000 mm
70725	Mast met grondstuk	H 4500 mm
70915	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70916	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70791	Mast met voetplaat	H 4000 mm
70792	Mast met voetplaat	H 4500 mm
70794	Mast met voetplaat	H 5000 mm

Cilindrisch getrapte masten van aluminium,

gelakt · met deur en C-rail

70901	Mast met grondstuk	H 4000 mm
70903	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70905	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70900	Mast met voetplaat	H 4000 mm
70902	Mast met voetplaat	H 5000 mm
70904	Mast met voetplaat	H 6000 mm

Conische houten lichtmast van verlijmd hout volgens DIN EN 14080 en aluminium · met deur en C-rail

71193	Mast met voetplaat	H 4000 mm
71194	Mast met voetplaat	H 5000 mm
71195	Mast met voetplaat	H 6000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco grafito	25 000 083
Fuente de alimentación LED	DEV-0394/700
Zhaga Portalámparas	63 000 577
Tapa	63 000 578
Módulo LED 3000 K	LED-1079/830
Módulo LED 4000 K	LED-1079/840
Reflector	76 001 939
Junta carcasa	83 002 042

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice grafito	25 000 083
Alimentatore LED	DEV-0394/700
Zhaga Portalampada	63 000 577
Tappo	63 000 578
Modulo LED 3000 K	LED-1079/830
Modulo LED 4000 K	LED-1079/840
Riflettore	76 001 939
Guarnizione armatura	83 002 042

Accessoires

Reserveglas met raamwerk grafiët	25 000 083
LED-netdeel	DEV-0394/700
Zhaga Lamphouder	63 000 577
Afdekkap	63 000 578
LED-module 3000 K	LED-1079/830
LED-module 4000 K	LED-1079/840
Reflector	76 001 939
Afdichting huis	83 002 042